

INFORMAZIUNS PUR CURVARA Y CALFOSCH:

La vita di sanc: ai 04.11. festejunse San Carlo Borromeo, nasciü a Castel Arona l'ann 1538. Al é stè vëscò da Milan y à laorè tröp por la concluiun dl conzil a Trënt. Al viò dër ala buna, se dè jö coi amarà colpìs dla mòria, nominada de San Carlo. Al é mort ai 03.11.1584 y palsa tla cripta dl dom da Milan.

Avis dal comun: l'comun lascia alsavèi, che cun l'mèis de novèmber tularà sö l'sorvisc de racoiüda y asport dl refodam de rest la firma **Sager S.r.l.** da S. Giovanni al Natison (UD), che curiarà chësc sorvisc por dōta la Val Badia cina al 31.12.2021. Le refodam de rest gnarà coiü adöm ma plü de vëndres y tratan la sajun di sciori (25.11.-10.04. y 15.06.-30.09.), ince de mertesc. Dal momënt che l'sorvisc vëgn fat da duman adora, vëgnel aconsiè da mèt fora la bëna dal refodam bele la sèra denant te n post olache an la vëighes bele dala strada. I sac ne podarà nia plü gni lascià dlungia strada, mo messarà gni metüs tles baraches de lëgn dl comun. Deplü informaziuns pon ciàfè ala misciun www.corvara.eu

Referat "Heilen und heilen lassen": in mercui, ai 05.11.2014 dales 19.30 te Ciasa dles Uniuns a Calfosch cun l referènt dr. Robert Craffonara che vîr y laora tla Germania.

Incuntades sot al tema "S'incuntè tratan le crësce": le Zënter Families Ergobando inviëia en mercui 5 de novèmber dales 10.00 da gni tì local Ergobando, olache al gnarà baié dl tema "Portè i nòsc pici mituns". Informaziuns pro Fiorella al nr. 339/6950036.

CURS: le Z.F.Ergobando organisëia en lönesc 10.11.2014 dales 10 l'curs de massaji por pici mituns d'ete 1 a 6 mèisc cun l'insegnanta Martina Zingerle. Da se prenotè cina ai 4.11 pro Fiorella 339/6950036.

Preparaziun al Bato: la Uniun dles Ères Catoliches de nosc decanat inviëia duc i geniturs che à n pice môt da batié, përs che aspeta, toc y totes de nosc decanat ala preparaziun dl Bato, che vëgn tignida en sabeda ai 15 de novèmber dales 15:00 ales 17:00, te colonia a San Ciascian. Prenotaziuns al nr. 0471/849372.

Caritas - racoiüda de quant vedl: in sabeda, ai 08 de novèmber éle sciöche vigni ann la Caritas che cöi adüm quant vedl. Ti sac ghei, che ciàfès jö da pé de dlijia, podès mà mète ite quant nèt y nia scarzè, tascas, cialzà tacà adüm a pèr y bianciaria. Podès dè jö i sac in vëndres sèra, ai 07 de novèmber dales 16.00 inant o la sabeda cina les 10.00 danmisdè a La Ila, jö dala staziun dla funivia de Piz La Ila. N giulan de cör a duc chi che dà jö quant o che dèida a val moda.

Uniun Teater La Ila - rappresentaziun teatrala: l'Uniun Teater La Ila é tì laür da arjigné ca le teater "Stress a Vila Bela". Ara se trata de n adatamënt lède de "Der Revisor" de Nikolaj Gogol, fat da Erika Castlunger, che se crüzia ince dla reja. Le tòch de teater é ambientè te n païsc, che vîr de turism ti agn '90, y al rōia adalerch la noela, che dui finanzri é drio a gni te païsc a fà n'ispeziun. I abitané de Vila Bela mèt man da se cruziè, deache ai ne à nia tres fat les cosses do regola. Les dates dles rappresentaziuns é: sabeda 08, domènia 09, mercui 12, vëndres 14, sabeda 15 dales 20.30 y domènia 16 de novèmber dales 15.00 tla Ciasa dla Cultura a La Ila. Por prenotè éi da cherdè sö Andrea al numer 3332525740 o 0471/847455

L'curs por geniturs "Erziehung leichter und freudiger": con Roland Feichter, va inant con atres trèi incuntades, in jöbia 6 de novèmber, 20 de novèmber y 4 de dezèmber 2014, dales 9:00 - 11:30, a La Ila Cassa Raiffeisen. Al é ince la poscibilitè por nōies participantes de tó pert. Info y prenotaziun pro Sandra tel. 3487821170

Referat: in lönesc 3 de novèmber scomència le pröm referat organisé dal Raiun Sozial Val Badia dal titul „Chinestetica“ cun Klara Leitner. Al gnarà dé consëis co fà por se sconé le spiné y le corp cun i dër movimènc, can ch'an fej le guern a ciasa a porsones. La sèra mèt man dales 19.30 te Ciasa de Palsa a San Martin de Tor, cost 5 € prenotaziuns 0474/524552. Duc è dër bel invià.

Idees nōies de Pia Pedevilla: in lönesc, ai 10.11.2014 dales 19.30 te salf de colonia a Corvara. Decoraziuns por la ciasa cun material natural: lëgn vedl, lëgn nü, lana, figüres y cogores de vëtes y idees cun dlacia. Curs de 2 dis: 10.11 y 11.11. limitè a 12 porsones. Cun material natural gnaràl fat düli, angeli, gherlandes y i.i. Informaziuns y prenotaziuns pro Adelina al nr. 329-7625889 o pro Martina al nr. 388-8485004. Cost de ca. 70.00 Euro cun i material.

Le KVV da San Martin ves inviëia al referat dl dotur Robert Craffonara "Varì y lascè vari" en jöbia ai 06 de novèmber 2014 dales 20:00 tì Salf di Stödafüch a San Martin.

Curs d'inglese por prinzipiànc y progredis: por 8 iadi vigni mertesc y jöbia a mèt man dai 04.11.2014 dales 18.00 (prinzipiànc) y 19.30 (progredis) tla Ciasa dles uniuns a Calfosch, numer de partezipanc limitè a 10. Informaziuns y prenotaziuns pro Marion Posch al nr. 335-6164156.

Curs d'inglese por progredis: por 8 iadi vigni mertesc y jöbia a mèt man dai 04.11.2014 dales 19.30 tla Ciasa dles uniuns a Calfosch, numer de partezipanc limitè a 10. Informaziuns y prenotaziuns pro Marion Posch al nr. 335-6164156.

Al geniturs, toc y duc i interescià: ösc mituns y ostes mitans à metü man da s'arjigné ca por ciàfè sacramènc. Al é sègn n tèmp (fora de saison) olache ince os geniturs y os toc ès n pü' plö dlaurela da se dè jö cun tèmesc de religiun, por ester d'ejèmpl ai mituns y ales mitans. Porchèl sès duc dër bel invià a gni te salf de colonia da Corvara a n domisdè y a na sèra de riflesciun. **Program:** in sabeda, ai 08 de novèmber 2014 dales 14.00 cun Siur Sepl Granruaz che tratarà chësc tema: "Es ist nicht gut Gott etwas zu schenken, war er nicht mag". Dales 15.30 „Introduziun ales letüres dla festa“. In jöbia, ai 13 de novèmber dales 20.00 na sèra cun Siur Pire Irsara che tratarà le tema: „Dame tua man“. Duc i interescià è invià a tò pert.

PLATA DLA CÜRA DLES COMUNITÈS DA CORVARA Y CALFOSCH

Le funziuns de Dlijia pôn ince aldí sön Radio Sacra Familia frequënza **93.30.**

Internet: www.valbadiaonline.it – Plates dla cüra.



XXXI. Dumènia dl'ann Nr. 49 Ann „A“ 02.11.2014 – 09.11.2014

Allerheiligen

ist kein Trauertag
sondern man feiert das neue Leben,
in das die Heiligen
und Seligen
eingegangen sind.

Helga Maria Wolf

OGNISSANTI
è il ricordo di chi
"è morto per il mondo
e nato per il cielo."

S. Mësses a Corvara

- 02.11.2014 Dumënia - Domenica - Sonntag - Dé dles Animes**
 10,00 S.Mëssa ciantada dal còr de dlìjia:
 S.Mëssa dl'ann pur def.to Milio Marchi.
 S.Mëssa pur def.ti Franz, Anna, Erwin y Oswald Alfreider.
 S.Mëssa pur def.ti Barbara y Lois Promberger.
 18,30 S.Mëssa ciantada dal còr de dlìjia:
 S.Mëssa pur def.ti Hermann y Petronilla Crepaz.
 S.Mëssa dl'ann pur def.ta Hildegard Piai.
 S.Mëssa pur def.ti Luigi, Metilde, Siegfried y Heike Pezzedi.
Do la s.mëssa vijita ales Cortines.
- 03.11.2014 Lūnesc - Lunedì - Montag**
 18,00 Corona dles animes.
 18,30 S.Mëssa pur def.ti Siur Angel, Siur Heinrich Videsott y Siur Fonjo.
 S.Mëssa dl'ann pur def.to Guerino Colleselli.
 S.Mëssa pur def.to Siur Alois Senoner.
 S.Mëssa in onur de S.Antone.
- 04.11.2014 Mertesc - Martedì - Dienstag - (Dlìjia vedla)**
 18,00 Corona dles animes.
- 05.11.2014 Mercui - Mercoledì - Mittwoch - (Dlìjia vedla)**
 18,00 Corona dles animes.
- 06.11.2014 Jöbia - Giovedì - Donnestag - (Dlìjia vedla)**
 18,00 Corona dles animes.
- 07.11.2014 Vëindres - Venerdì - Freitag**
 07,25 S.Mëssa pur def.ta Maria Glira vëdua Pezzeti..
 S.Mëssa ad intenziun dla fam.de Severina Irsara.
 S.Mëssa pur def.ti Costamoling y Burchia.
 18,00 Corona dles animes (dlìjia vedla).
- 09.11.2014 Dumënia - Domenica - Sonntag - XXXII. Dumënia dl'ann**
Jan 2,13-22
 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.
 S.Mëssa pur def.tes Teresia y Claudia Pizzinini.
 S.Mëssa pur def.tes Paola Rossi y Paola Valentin.
 S.Mëssa pur def.ti de Rudi Granruaz.
 S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.
 18,30 S.Mëssa pur def.to Franco Bassot.
 S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.
 S.Mëssa pur def.ti Tomas, Angela y Rita Deiaco.

Ringraziamënt: i iubilars ringraziëia dūc chi che à portè pro a fa la bela festa, l cor de dlìjia, l Consèi de Cūra y atri. A dūc n giulan y Dì s'l paies.

Corona dles animes: la corona dles animes sarà ai 03.11. te dlìjia dan mëssa y ai 4,5,6,7 de novëmber dales 18.00 te dlìjia de S.Tarina.

Festa di ministranc: in dumënia, ai 09 de novëmber sarà dales 10.00 la festa di ministranc. Al gnarà tut ite i ministranc nūs y chi che à bel fat 5 agn de sorvisc le diplom. Dūc è dër invià a tò pert.

Prejentaziun di crejimanc: in dumënia, ai 09 de novëmber dales 18.30 prejentaziun di crejimanc. Dūc è dër bel invià a tò pert.

S. Mësses a Calfosch

- 02.11.2014 Dumënia - Domenica - Sonntag - Dé dles Animes**
 08,30 S.Mëssa ciantada dal còr de dlìjia :
 S.Mëssa dl'ann p0ur def.ta Giustina Posch.
 S.Mëssa pur def.ta Maria Teresa Crepaz.
 S.Mëssa pur def.to Angelo Schrott.
 S.Mëssa pur def.to Giuvani Costa.
 S.Mëssa pur def.ti Maddalena, Willi, Peter y Hanni Pitscheider.
 S.Mëssa pur def.to Rinaldo Isotton.
 S.Mëssa pur def.ti Josef y Stefania Innerhofer.
 S.Mëssa pur def.to Franz Alber.
 S.Mëssa pur def.to Paul Costner.
 S.Mëssa pur def.ti Castlunger.
 S.Mëssa pur def.ti Pepele y Ida Kostner.
Dô la s.mëssa vijita ales Cortines.
- 17,00 Corona por les Animes.**
- 03.11.2014 Lūnesc - Lunedì - Montag**
17,00 Corona por les Animes.
- 04.11.2014 Mertesc - Martedì - Dienstag**
 16,00 S.Mëssa pur def.ta Francesca Ballerin Frare.
 S.Mëssa pur def.ta Maria Theresa Oberbacher – Pescosta.
 S.Mëssa pur def.ti Rita y Vighile Mersa.
- 05.11.2014 Mercui - Mercoledì - Mittwoch**
 17,00 S.Mëssa pur def.to Franz Mersa de Nila.
 S.Mëssa pur def.ti Pescosta – Ferrari.
 S.Mëssa pur def.ti de Rita Sottara.
- 06.11.2014 Jöbia - Giovedì - Donnerstag**
17,00 Corona por les Animes.
- 07.11.2014 Vëindres - Venerdì - Freitag**
 17,00 S.Mëssa pur def.ti Paul y Maria Pescosta.
 S.Mëssa pur def.to Iaco Castlunger.
 S.Mëssa pur def.ta Maria Declara.
- 08.11.2014 Sabeda - Sabato - Samstag**
 17,00 PRŪMA S.Mëssa dla XXXII. Dumënia dl'ann :
 S.Mëssa pur def.to Hermann Pitscheider y vīs y †.ti dla fam. Flatscher.
 S.Mëssa pur def.ti Albert y Zita Rungger.
 S.Mëssa pur vīs y def.ti dla fam. de Raimund Pescosta, Borest.
 S.Mëssa pur def.ti Josef y Monika Daporta.
 S.Mëssa pur def.to Ludwig Alfarei.
- 09.11.2014 Dumënia - Domenica - Sonntag - XXXII. Dumënia dl'ann**
Jan 2, 13-22
 08,30 S.Mëssa pur dūc i def.ti de Augusta Oberbacher.
 S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.
 S.Mëssa pur def.to Sepl Costa.
 S.Mëssa pur def.ti Rudolf y Maria Alfreider.
 S.Mëssa pur def.ta Cristina Conrater.

Corona por les Animes: la corona por les Animes gnarà tignida i dis 2,3 y 6 de novëmber dales 17.00.